

MUSIC SUPPLEMENT FOR LUTE NEWS 26 (APRIL 1993)
MUSIC FROM HANS NEUSIDLER'S EIN NEWGEORDENT 1536 - AND GERMAN TABLATURE MANUSCRIPTS
WROCLAW MS. 352 & THE STEFAN CRAUS LUTE BOOK

The tablature sheet enclosed with this newsletter contains three lute solos from Hans Neusidler's *Ein Newgeordent Künstliche Lautenbuch* (Nürnberg 1536) [facsimile edition: Junghänel-Päffgen-Schäffer, Neuss 1974], three from Wrocław, Biblioteka Uniwersytecka Ms. 352, c.1540 and one from Wien, Österreichische Nationalbibliothek Ms. Mus. 18688, c.1523/1526-40: the Stefan Craus lute book. The music in the original supplement was transcribed from German into French tablature and typeset using Omnitab by Miles Dempster, Score Conversions, Toronto. The tablature has been reset using Wayne Cripps TAB and an additional item added [no. 2] for the revision.

Neusidler's intabulations of Thomas Stoltzer's *Ich klag den tag* [I rue the day] and *Mein hertz hat sich mit lieb verpflichtet* [my heart has bound itself to love], probably by Paul Hofhaimer, may be familiar from Julian Bream's vinyl recording *Lute Music of the Royal Courts of Europe* (RCA Victor SB-6698 from 1967). The third intabulation is of Ludwig Senfl's *Ach Elslein, liebes Elselein* [Oh little Else, my dear little Else] from the Stefan Craus lute book. The Wrocław manuscript contains a section in Italian tablature with vocal intabulations, dances [one is Pietro Paulo Borrono's *Pavana Desperata* from Castiglione 1536] and an untitled, anonymous recercar [in fact by Francesco da Milano or Marco D'Laquila, cf. Ness 11]. This is followed by a section in German tablature including items copied from Hans

Judenkunig's *Utilis & compendiarie introductio* (Vienna 1523?), and Hans Gerle's *Musica Teutsch* (Nürnberg 1532), in addition to the preambulum and two recercars reproduced here. The recercar on ff. 11v-12r is concordant with a recercar in the Stefan Craus lute book and the recercar on ff. 26v-27r is concordant with a *Preludium* published in French tablature in Pierre Phalèse's *Des Chansons reduictz en Tablature De Lute, Livre Deuxieme*, (Louvain 1546) [facsimile edition: Minkoff, Geneva 1984], also in Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität, Musiksammlung, Ms. F.IX.39 copied c.1575. Each of the three sources include variants and the version here is the best especially at the cadence.

1. Hans Neusidler 1536, sig. k1r *Ich klag den tag* - Stoltzer
[all sources edited for the *Lutezine* to *Lute News* 139 (October 2021)]
2. A-Wn 18688, f. 63v (*Ach Elslein, liebes Elselein*) - Senfl
3. Hans Neusidler 1536, sig. l3r *Nach Willen dein* - Hofhaimer
4. Hans Neusidler 1536, sig. m2v *Mein hertz hat sich mit lieb verpflichtet* - Hofhaimer?
5. PL-WRk 352, f. 3v *Preambulum*
6. PL-WRk 352, ff. 11v-12r *Recercare*
A-Wn mus.18688, ff. 23v-24r *Recercare*
7. PL-WRk 352, ff. 26v-27r *Recercare*
CH-Bu F.IX.39, f. 5v *Preambulum V*
Phalèse 1546, sig. b1v *Preludium*

John H Robinson - March 1993 / revised July 2022

1. Ich klag den tag

Hans Neusidler 1536, sig. k1r

First system of musical notation for 'Ich klag den tag'. It features a single melodic line with a treble clef and a common time signature. The notation includes various note values (minims, crotchets, quavers) and rests. The lyrics 'Ich klag den tag' are written below the notes.

Second system of musical notation for 'Ich klag den tag'. It continues the melody from the first system. The notation includes various note values and rests. The lyrics 'Ich klag den tag' are written below the notes.

Third system of musical notation for 'Ich klag den tag'. It continues the melody from the second system. The notation includes various note values and rests. The lyrics 'Ich klag den tag' are written below the notes.

14

2. (Ach Elslein, liebes Elselein) - Senfl

A-Wn 18688, f. 63v

First system of musical notation for '(Ach Elslein, liebes Elselein) - Senfl'. It features a single melodic line with a treble clef and a common time signature. The notation includes various note values (minims, crotchets, quavers) and rests. The lyrics '(Ach Elslein, liebes Elselein)' are written below the notes.

Second system of musical notation for '(Ach Elslein, liebes Elselein) - Senfl'. It continues the melody from the first system. The notation includes various note values and rests. The lyrics '(Ach Elslein, liebes Elselein)' are written below the notes.

Third system of musical notation for '(Ach Elslein, liebes Elselein) - Senfl'. It continues the melody from the second system. The notation includes various note values and rests. The lyrics '(Ach Elslein, liebes Elselein)' are written below the notes.

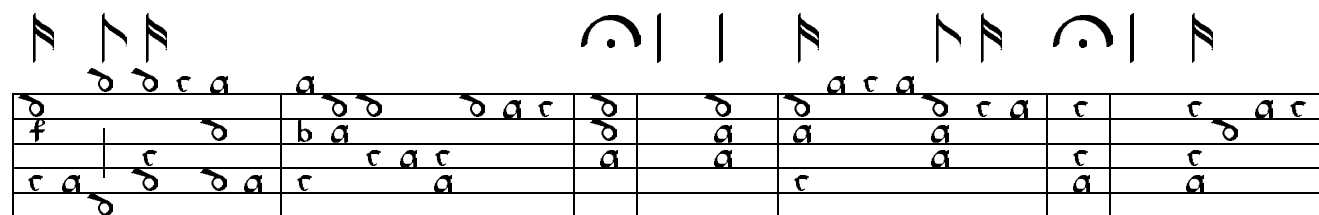
16

3. Nach Willen dein

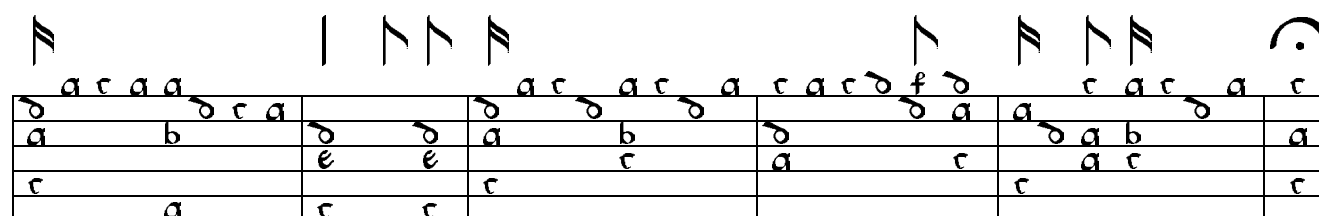
Hans Neusidler 1536, sig. 13r



1



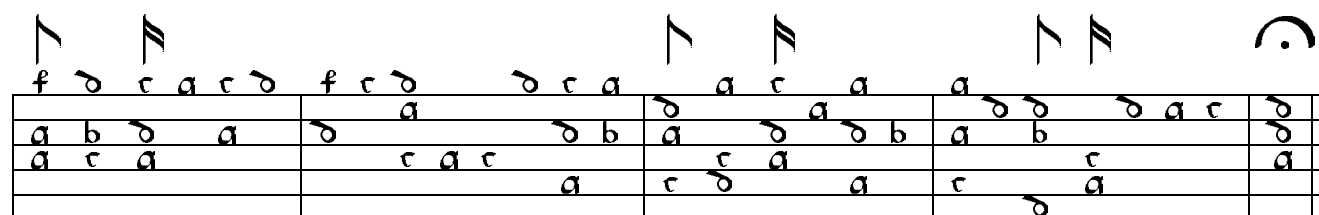
7



14



20



25

4. Mein hertz hat sich mit lieb verpflichtet

Hans Neusidler 1536, sig. m2v

Measures 1-7 of the piece. The notation is in a single system with a treble clef and a common time signature. The melody is written on a five-line staff. The notes are: 1. a, 2. a, 3. a, 4. a, 5. a, 6. a, 7. a. The notes are connected by a single line, indicating a continuous melody.

Measures 8-13 of the piece. The notation is in a single system with a treble clef and a common time signature. The melody is written on a five-line staff. The notes are: 8. a, 9. a, 10. a, 11. a, 12. a, 13. a. The notes are connected by a single line, indicating a continuous melody.

Measures 14-18 of the piece. The notation is in a single system with a treble clef and a common time signature. The melody is written on a five-line staff. The notes are: 14. a, 15. a, 16. a, 17. a, 18. a. The notes are connected by a single line, indicating a continuous melody.

Measures 19-24 of the piece. The notation is in a single system with a treble clef and a common time signature. The melody is written on a five-line staff. The notes are: 19. a, 20. a, 21. a, 22. a, 23. a, 24. a. The notes are connected by a single line, indicating a continuous melody.

Measures 25-29 of the piece. The notation is in a single system with a treble clef and a common time signature. The melody is written on a five-line staff. The notes are: 25. a, 26. a, 27. a, 28. a, 29. a. The notes are connected by a single line, indicating a continuous melody.

Measures 30-34 of the piece. The notation is in a single system with a treble clef and a common time signature. The melody is written on a five-line staff. The notes are: 30. a, 31. a, 32. a, 33. a, 34. a. The notes are connected by a single line, indicating a continuous melody.

1

9

PL-WRk 352, ff. 11v-12r

1

7

13

18

7. Recercare

PL-WRk 352, ff. 27v-28r

